

TIMOTEYON ISTE 1

Tauamboen chiaid

¹ Pabado nebi. Nuquin Papa yacno yuedanquidën Esuquidistun: —Ëbi chuibeneta —caidquio nebi. Aton Mado tantiasho nuqui bëdamboen isquidën Nuquin Papan: —Con Mado Esus chuibeneta —caidquio nebi. ² Ëmbi chiondac Esus tantiabenash con mado icbobimboecquid mibi neque. Mibi iste nëid dada uanu. Mibi tantiec: —Nuquin Papan aton Mado Nuquin Icho Esuquidistubëdtan con mado bëdamboen isquin bëdambo icmepashun —quiobi.

Chiaid utsi chienda, quequin chiaid

³ Tantia. Mibi chuinu, mado. Nidaid utsi Masedonia caid yacno nidquin ëmbi chuibidanondacpadquiec Epeso yacno icta. Mibi yacnocquidon: —Nuquin Papan chiaidquio chuinu —queboedombi aidquio chienquio icsho naden chuita. —Nuquin Papan chiaid chuiquimbi chiaid utsibëdta nactsusuaquin Nuquin Papan chiaid chienda —cata. ⁴ Nadembidi chuibanta. —Tsusedpabon ambembi chiampiduidi chiec tabadenda. Adembidi utsibon: “Nuquin matsesën mado nepampic. Aidën bababic nadec cuëmëdpampic. Aidën tsyuecquiduidtsëqui bëdambo iquec,” quequin dadpenquio ambembi chuibampac caosh. Aden chiaiduidi tantiec tabadenda —cata. —¿Adenuidi chuiquinda mibi Nuquin Papan chiaidquio bëdamboen tantiemepe?

Adenuidi chuiquin mimbi Esus tantiamenquoio iquec. Aden mimbi ambembi chiaid chuisho tantiash: “Mimbi icsamboen chiec. Ęmbimboen bēdamboen chiec,” quec mibēdi chushcananeque. Nuquin Papan chiaidquien chuitiad —cata. Nuquin Papan chiaid bēdamboen chienquoio icquido aden chuita. ⁵ Adshumbic aidobidi naden chuita. —“Matses ma bēdamboec tantiananu,” quequin Nuquin Papan chiaidquio chuita. Adoac bēdamboen tantiashun Esus tantiec bēdamboec tabadec matses bēdamboec tantianantsiash —cata, mado. ⁶ Mimbi aden chiacpadomboen nainquoio icquidoen Nuquin Papan chiaid bēdamboen tantienquoio yec abembi onquec. ⁷ Adquidon: —Nuquin Papan ambi chiaid Moises dada uamepampid bēdamboen tantiembi. Moisesēn chiampicpadomboen namenuc aid chuibanquid icte bunebi —queboedombi Nuquin Papan chiaid bēdamboen tantienquoio icquin icsamboen chiec.

⁸ —“Naden nata,” quequin Nuquin Papan chiaid Moisesēn dada uapampid icsambo iquec —¿quequindambi chie? Padenquoio. Ma aidi bēdambo iqueyoc. —Nēid tantiashun ma abi icsaid ěnu —queshun aid abimbo chiac bēdambo ictsiash. ⁹ ¿Bēdambo icquid chuiquinda Nuquin Papan Moises dada uamepampic? Padenquoio. Icsambo icquido chuiquimbien adopampic nadquido chuiquin. Nēidic Nuquin Papan chiaid niacniacquido. Nēidic aton chuiquidēn chiaid niacniacquido. Nēidic Nuquin Papa tantiesabo. Nēidic Nuquin Papa mamēnshunquido. Nēidic anibi cuesunequido. Nēidic amēbi cuesunequido. Nēidic cuesunianquido. ¹⁰ Nēidic aton

chidopenquoio chudquido. Nēidic aton bēnēpenquoio chudmequido chido. Nēidic aton chido bunenquoio yec dada daēd chichudnanquido. Nēidic matses utsi bedshun yuaquido. Nēidic muaquido. Nēidic Nuquin Papan chiaid niac-niacquido utsibotedi. Adquid matses icsambo icquido chuiquin Nuquin Papan chiaid Moisesēn dada uapampic. ¹¹ Adembidi Esus chuibenequidon: —Adquid icsambo iquec —quequin chiec. Bēdamboshē icquin Nuquin Papan aden Esus chuibenequido chuimec. Esus chuibenequidbidi icquin adembidi chiemi.

Nuquin Icbon Pabado bēdamboen isbenaid

¹² Tantia, mado. Mibi chuinu. Nuquin Icho Esuquidistun: —Pabadon ēbi bēdamboen chuibantsiash —quequin tantiaashun: —Ēbi chuibenequid icta, Pabado —queshun ēbi bēdamboen namec. Adoaid icquin: —Ēbi namequid yec mibi bēdamboshē iquec, Icho —quequin Nuquin Icho Esus chianemi.

¹³ Ēnden adenquoio iccondabi. Nuquin Papan Madopenquoio danquin Esus icsamboen chuishunondambi. Abi tantiaquido chieshēnquin cuesun secate bunondabi. —Aton Mado Esus tantiaشو Nuquin Papan ēbi bēdamboen istsiash —quenquoio icquin adopondambi. Adshobini: —Pabadon abimbo tantiabi iquec —queshun Nuquin Icbon cuidenquoio icpanēdash. ¹⁴ Adec icsambo icquid icsho Nuquin Icbon tantiamiac: —Abi tantiaشو ēbi bēdamboen isbentsiash —quequin Esusquoio tantiabenondambi. Esus tantiaquin matsesten tantiaquiemi.

15 Tantia, mado. Naden chiaid bēdambo iqueque. —Icsambo icboedēn abi tantiasho cuidmenquo icnuec Esus matsesac caondash —quequin chiaid bēdambo iquec. Ēbibic icsamboshē icpondabi. Utsibon Nuquin Papan chiaid bēdiactsēc niac-niacnubi ěmbimbo comapenen niac-niaccondambi. 16 Adec ěbi yuec icsambo icsho Nuquin Icho Esusēn baded cuidenquo icquin abibi tantiamequin bēdamboen isbempondashi. —Pabado bēdamboen isaid chiac utsibo: “Pabado icsambo icboedi Nuquin Papan bēdamboen isbenac. Adembidi Ēsus tantiasho Nuquin Papan ěbitsen bēdamboen isendac,” quequin ěbi tantiendac. Adquid unēsacsho ěbi yacno tabadmendambi —qeshun abi tantiamequin Esusēn bēdamboen isbempondashi. 17 Aden tantiaquin nadoembi. —Nuquin Papa ambiuidtsēqui abitedi namequid yec abitedishun Icbombo nec. Uněstiapimbo icquid nec. Isadenquo icquid nec. Adquid abentsēcquiobi icnuc abipadquid utsi nibēdec. Adquid icsho abitedishun: “Mibi bēdamboshē iquec, Papa,” capashun ěnenquo icquin —caimbi.

Matsesēn mibi chiondacadombota, quiaid

18 Mibi con mado icbobimboecquid neque. Ēmbi chiacpadomboen Nuquin Papan chiaidquo chuibanta, mado. Ēnden mibi Esus chuibanquid yanabi icnuc Nuquin Papan oncamiac nuquibēdtan Esus tantiaquidēn mimbi chuibante chuipondash. —Esus bēdamboen chuibanquin Timoteyon Esus tantiaquido bēdamboen namendac —quequin mimbi

chuibante chuipondash. Aidën chiacpadomboen chieshtoenquoio icquin Nuquin Papan chiaidquoio chuibanta. ¹⁹ Aden Nuquin Papan chiaid niaquenquoio icquin Esus tantiaquieci bēdamboec tabadta. Utsiboen adenquoio iquec. Icsamboec tabadquin Nuquin Papan chiaidquoio niacniacquin Esus tantienquoio yanosh. ²⁰ Adecandedo caidbēdtan Imeneyo caidën aden Esus tantienquoio yanosh. Aid daēdshun Nuquin Papa muauaquin icsamboen chuisho nadopombi. —Adquid Satanasën natiambo icmepashun —qeshun: —Esus tantiaquido cho-choacno choenda —capombi. —“Nuquin Papa muauachitombi. Icsambo icchitebi,” quequin ma tantianu —qeshun adopombi.

2

Nuquin Papa bēdamboen chianete chiaid

¹ Tantia. Utsibotedi chuinu. Matses abitedi tantiaquin Nuquin Papa chianenuna. —Matses abitedi min Mado Esusbēdta mibi bēdamboen tantiamequin bēdamboen ista, Papa. Matses nashunquidquoio yec mibi bēdamboshē iquec, Papa —quequin Nuquin Papa chianenuna. ² Adembidi Nuquin Papa chuiquin: —Chuiquid dapambo pedesidente caidtedibēdta chuiquid dapa utsibotedi bēdamboen tantiameta, Papa. Adoac aidon bēdamboen namiac cuesun secananenquoio yec matses abitedi bēdamboec tabadtsiash. Adnubi abi chieshēnquido nibēdnuc Esus tantiaquido abi tantiec bēdambo ictsiash, Papa —quequin Nuquin Papa chianenuna. ³ —Con matses Esus tantiameta, Papa —quequin nuqui aden

chianesho tantiash: —Bëdamboen chiec. Ëbi bunaidquio chiec —quendac Nuquin Papa nuqui cuidenquio icquin abëd tabadmequid. ⁴ Matses abitedimbo cuidenquio icnuen matses bëdamboen iste bunquid yec: —Ma ëmbi chiaid tantiashun abided cuidadec unësaid ma tantiapanu —quec Nuquin Papa. ⁵ Nuquin Papan chiaidquio tantiashun nuqui naden tantiec. —Nuquin Papa matses uaquid abentsëqui icnuc abipadquid utsi nibëdquie. Abëd icboedi matsesun: “Nuquin Papapadquid icquin aid tantiamequid nebi,” quequin aton Madon matses chuipanëdash. Adecbidi aton Papa matses bëdamboen ismequid yampanëdash Esus. Aid abentsëqui Nuquin Papa bëdamboen ismequid nec. ⁶ Abi tantiaquid cuidmenquio icnuec abided cuidadec unëspac caondash —quequin chiaidquio nuqui tantiec. Nëbien Nuquin Papan tantiacpadomboen matsesën aden chiaidquio chuiben-chuibenec. ⁷ Adomboembidi Esus chuibenequidquio nebi. —Matses utsibo isadaidpembo ëbi chuibeneta —Esusën caondaid nebi. Adoaid icquin: —Ma Esus tantianu —quequin Nuquin Papan chiaidquio chuibenec nebi. Abimbo caimbi. Adquid nebi.

Esus tantiec cuëdënacnoshon nate chiaid

⁸ Tanta. Dadatedi chuinu. Cuëdënacno puduedshun Nuquin Papa chuinec bëdamboequien tabadtiad. Nëish bëdanash chieshënanenquio icquimbien Nuquin Papa chuitiad. ⁹ Chidobotsen chuinu. Esus tantiec Esus tantiaquido cuëdënacno nidnuec: —Mabi isnu —quequin tantienquio yec

bëdamboec dasiuidta. Bëdamboec tabadquid dasiuidacimboec dasiuidta. Chido chishpidabimboec dasiuidenda. —Mabi isnu —quenquo yec Esusquo tantianuec Esus tantiaquido cuëdënacno puduedta. ¹⁰—Mabi isnu —quequin tantienquo yec: —Nuquin Papa tantiaquidquo nebi —quec utsibo nashumbanec bëdamboec tabadta.

¹¹ Esus tantiaquido cuëdënacnoshon dadan Nuquin Papan chiaid chuibansho tantiaquid chidon. —Aidën chiacpadomboen natiapimbo iquebi —quequin tantienquo yec bëdamboen tantiec otacquo tabadquid chido. ¹² Esus

tantiaquido cuëdënacno puduedshun dada chuibanesa chidon. Adembidi dada ancaisa chidon. —Otaquien tabadquid chido —caimbi.

¹³ Dada Adan caidba Nuquin Papan matses uapampic. Adshumbic aton chido Eba caidtsen.

¹⁴ Aden dadabëdta chido nacnenacsho isumbien Satanasën: —Icsamequin tanu —queshun muauac icsaquin chidomba Nuquin Papan chiaid niacpampic. Adan padabi. Aden tantiaquin: —Dadan chido chuibanquid —caimbi. ¹⁵ Adec

abia icsasho isun Nuquin Papan cuidac paëmbo icnuc bacuë tishquid chido abitedi nec. Nëbi Esus tantiaquid yanash ambi tishaido bëdamboen namequid nendac. Esusën chiacpadomboen natiadquo icquin matses tantiaquid nendac. Nuquin Papan chiaid niaquenquo icquid nendac. Aton bënëuidtsëqui chudmequid yendac Esus tantiaquid chidon. Adquid Nuquin Papan bëdamboen isquin abëdi tabadmendac.

Esus chuibanquid chiaid

¹ Tantia. Utsitsen mibi chuinu. —Esus chuibanquid ictiadquio iquebi —quesho: — Bëdamboen nate mibi bunec —cata. ² —Nuquin Papan chiaid chuibanquid nadquien ictiad —quequin anocquido chuita. —Bëdamboec tabadquid nec —utsibon caidquio Nuquin Papan chiaid chuibanquid nendac. Adquid chido abentsëc inquid nendac. Abi bunaid ënshun mëmunquidquio nendac. —Bëdamboen tantiaquidquio nec —utsibon caidquio nendac. Isedanquido bëdamboen isquid Nuquin Papan chiaid chuibanquidën. Nuquin Papan chiaid bëdamboen tantiamequin chuibanquid nendac. ³ Tantiadenuen acte päëmbo icquid aquenquio icquid nendac. Badedquio nëishenquio icquid nendac. Uimanëmënenquio icquid nendac. Chushcananteuidi bunenquio icquid Nuquin Papan chiaid chuibanquid. Piucquid bedteuidi bunenquio icquid nendac. ⁴ Aidën chiacpadomboen aton chidon aton bacuëbobëdtan naquid. Chieshenquio icquin aton papan chiacpadomboen naquid aton bacuëbon. ⁵ ¿Ambi chiacpadomboen aton chidobëdta aton bacuëbo bëdamboen namenquio icquinda Esus tantiaquido bëdamboen namepatsiash? Padenquio ictsiash. ⁶ Ènden Esus tantiabenonaid chuiquin: —Ëbi chuibanquid icta. Ëbi bëdamboen chuiquin ëbi bëdamboen nameta —Esus tantiaquidon cac bëdambo ictsiash. Nëbimbo Esus tantiabenquid aden chienda. Chuibanquid icmiac adquidën Nuquin Papan chiaid badedquio niactsiashe.

Satanasbimboec: —Ëbiuidtsëqui bëdambošhë iquebi —quetsiashe. Adquid: —Ëbi chuibanquid icta —cainda. ⁷ Ënden Esus tantiabenondaid mibi chuibanquid icmenun Esus tantiesabon: —Bëdambo icquid nec —casha tantiata. —Icsambo icquid nec —caid chuibanquid icmenda. Adquid chuibanquid icmiac icsasho Esus tantiesabon mamënshuntsiashe. Adquid Satanasën badedi yuatsiashe. —Icsambo icquid nec —caid: —Ëbi chuibanquid icta —cainda.

Esus tantiaquido nashunquid chiaid

⁸ Tantia. Esus tantiaquido nashunquidtsen chuinu. —Nuqui chuibanquidën chiacpadomboen ëbitedi nashunquid icta —quequin nadquid chuita. Utsibon: —Bëdambo icquid nec —caidquio nendac. Muesambo nendac. Tantiadenuen acte paëmbo icquid aquenquio icquid Esus tantiaquido nashunquidën. Piucquid bunquin ampenquio icquid nendac. ⁹ Nuquin Papan chiaid bëdamboen tantiaquinc Esus tantiaquinc caic bëdamboec tabadquid Esus tantiaquido nashunquid. Adquid bëdambo ictsiash. ¹⁰ Esus tantiaquido nashunquid icmenuen: —¿Bëdambo icquidida nëid nec? —quequin chuimiacti utsibo: —Ai, bëdambo icquid nec —abitedi qesho tantiashun: —Esus tantiaquido nashunquid icta —cac bëdambo ictsiash. ¹¹ Adquidën chido: —Bëdambo icquid nec —utsibon caidquio nendac. Utsi icsaiduidi chienquio yec bëdamboec tabadquid adquidën chido. Tantiadenuen acte paëmbo icquid aquenquio icquid aton chidon. Ampenquio yec bëdamboec tabadquid.

Adquidquo Esus tantiaquido nashunquidën chido bëdambo ictsiash. ¹² Esus tantiaquido nashunquidën chido abentsëqui inquid. Ambi chiacpadomboen aton chidon naquid. Adembidi aton bacuëbon. ¹³ Abi nashunquidën Esus tantiaquido bëdamboen nashunsho isun utsibon bëdamboen isendac. Adoaidën dayacquio icquin abi utsibo nashumbanquin dacuëdenquo icquin Esuquidistu tantiamendac. —Esus tantiaquido nashunquid adquidquo iquendac —quequin ënquin chiombi.

¹⁴ Tantia. Utsi mibi chuinu. Mibi yacno nëbi nidtiadquo iquebi. —Nidenquo icmane —queshun nëid dada uaic nebi. ¹⁵ Èbi mibi yacno badedquo nidabi icnuc: —“Esus tantiaquidon nadoquid,” quequin Pabadon chiacpadomboen nanuna —cata. ¿Tsutsi tantiaquido nuqui nepe? Unëstiapimbo icquid Nuquin Papambo nec. Aid tantiaquido yec shubu abentsëquën tabadquido-bimboec nuqui iquec. Adquid icquin Nuquin Papan chiaidquo tantiaquin nuqui Esus chuibenec. ¹⁶ Èndenquo abi bëdamboen ismequid ambi tanti-amiabi icnëdaidi nëbi Nuquin Papan tantiamiaid Esus bëdamboshë iquec.

Aid Nuquin Papan matsesmepanëdash.

Nuquin Papan Mayanën: “Nuquin Papan padquidquo icsaisambo Esus nec,” quequin tantiamec.

Matsesën unës uaqui uincuenaid yec Nuquin Papan abi yacnoshon uaido mayan bëdabon isaidquo Esus nec.

Abi chuibenequidën nidaid utsi-utsiec yacno nidshun chuibeniac utsin-utsinquien Esus tantiabenac caosh.

Aidquiobi Nuquin Papan abuc nidmeshun abëdi tabadmeoapanëdash.

4

Utsibon icsamboen chiaid

¹ Tantia, mado. Nuquin Papan Mayanën tantiamiaid mibi chuinu. —Esus chote nëbi icnuc abi tantiaquidon utsin-utsinquien Esus tantienquo yanendac. Satanasën yuabo podobitsi icsabon muaquin pausunac matsesën chuisho tantiashun Esus tantienquo yanendac —quequin Nuquin Papan Mayanën abimbo tantiamiohi. ² Aden muaquidon: —Abimbo caimbi —quequin bëdambo icquid damianquien aden muaquin chiendac. —Nuquin Papan cuidnushe —quequin tantienquo iquendac. ³ Adquidon naden chiendac. —Dadan chido bedenda. Chidon dada bedmenda. Padenquo yec tabadta —quequin icsamboen chiendac. Adembidi: —Aidquo petemaid neque. Penda —quequin pete abentse-abentsen chiendac aid pete bëdambo icnubi. ¿Atotsi quequin Nuquin Papan pete uapampic? —Ëmbi chiaidquo bëdamboen tantiashun Èsus tantiaquidon: “Nuquin Papan pete uaid bëdambo iquec,” quequin ma penu —quequin Nuquin Papan pete uampic. ⁴⁻⁵ Aidën pete uaidtedi bëdamboshë iquec. —Ëmbi pete uaid bëdambo iqueque. Ma penu —queshun Nuquin Papan pete icmiaid ma petequid neyoc. —Mimbi

pete uaid bēdambo iquec, Papa —queshun pete isuidenquo icquin penuna.

Esus chuibanquid icquin bēdamboen nata, quiaid

⁶ Esus tantiaquido ěmbi chuibocpadomboen chuibanquin mimbi bēdamboen natsiac, mado. Bacuēctšēcsho min matsesēn Nuquin Papan chiaidquo mibi chuibanēdash. Aidēn chiaid tantiaquid icquin Esusēn chiacpadomboen nate bunquin ěmbi chiacpadomboen mimbi chuibantsiac. ⁷ Con tsusedpabon ambembi chiampidbēdta nēbi matsesēn adembidi ambembi chiaid tantienda. Nuquin Papan chiaidquo niactiapimbo yec bēdambo icte bunquiota. ⁸ Aton dada uidēnquo icmenuec titinguetanequid nuquin matses nec. Esus tantiaquido bēdambo icnuec ĵmitsipadquo icpec? Nuquin Papa tantiaquiec ambi chiaid niaquenquo yec bēdamboec tabadquid nec. Adquid unēsash Nuquin Papa yacno nidash bēdamboshē icquid iquendac. ⁹ Ębi adsho tantiash: —Abimboen caic —queta. ¹⁰ Adec: —Abi yacno abēdi tabadendabi —quequin Nuquin Papan chiacpadomboen ěnenquo icquin nanuna. —Esus tantiaquid unēsacsho cuidenquo icquin unēstiapimbo icquidēn Nuquin Papan abēdi tabadmendac —quec chieshtoenquo yec bēdamboec tabadnuna.

¹¹ Ęmbi chuiboed chuibanta, mado. — Nuquin Papan chiacpadomboen nanuna —quequin chuibanta. ¹² Mibi nēbi caniaid neque. Bēdamboec tabadta, mado. Ęnden caniaidēn: —Nēbi caniaid icquin Nuquin Papan chiaid mimbi tantienquo iquec —canushe. Bēdamboec

tabadta. —Esus tantiaquido utsibotsen ma ëbi yacpadec bëdamboec tabadnu —quiash adta. Bëdamboen chuibanquinc matses tantiaquinc Esus tantiaquinc Nuquin Papan chiaid niaquenquio icquinc caic bëdamboec tabadta.

¹³ Ëbi ano nidabi icnuc Nuquin Papan chiaid adenuidi chuibanta. —Nuquin Papan chiacpadec bëdamboec tabadnuna —quequin Nuquin Papan chiaid isbanquin matses chuibanta. Aden bëdamboen tantiameta. ¹⁴ Ënden mibi mamishquin chiondaid ¿ada tantie? Ënden Esus tantiaquido icquin tsusio dapabon mibi mamishbededondash. Adshobien Nuquin Papan aido mimbi chuibante chuimepondash. Adoac: —Nuquin Papan chiaid bëdamboen chuibanquid Timoteyo iquendac —quequin chuipondash. Chieshtoenquio yec adquid icta, mado. ¹⁵ Ëmbi dada uaquin chui-boedtedi isbanshun ënenquio icquin ëmbi chiacpadomboen bëdamboen nabanta, mado. —Ëmbi adosho isun ma ëmbi chuibanaidon: “Nuquin Papan chiaid chuibanquidquio yanosh,” ma ëbi canu —queshun bëdamboen chuibanta, mado. ¹⁶ —Nuquin Papan chiaid niacmane —quec mibibi bëdamboec tantiadta, mado. —¿Adabi bëdamboec tabadpeba? ¿Adambi Nuquin Papan chiaidquio muainquio icquin chuibampoba? —quec mibibi tantiadta. Bëdamboec tabadquin Nuquin Papan chiaidquio ënenquio icquin chuibanta. Aden Nuquin Papan chiacpadomboen naic aidbëd mibi tabadendac. Mimbi chuibanaidobidi adoaindac.

Esus chuibanquidën bēdamboen chuite

¹ Nuquin Papan chiaid chuibanquid icquin dada ënden caniaid chushcainda, mado. — Esus tantiaquidën nadoquid yendac —quequin bēdamboen chui: —Con pabimboecquid nec —quequin. Nēbi caniquid: —Con utsibimboecquid nec —quequin adembidi bēdamboen chuiban, mado. ² —Con tabimboecquid nec —qeshun macho bēdamboen chuiban. Chido machobudabi icquidtedi chibibimboecnuc isquin: —Nēid chudtiadquio icchitebi —quenquio icquin Nuquin Papan chiaidquio chuibanta, mado.

Chido niantembo chiaid

³ Tanta, mado. Esus tantiaquidon abēdtan Esus tantiaquid icsho niantē nashunte chuinu. Niantē aton matses nibēdquid: —¿Tsuntsimbini nashumpatsiashba? —quequid Esus tantiaquidon nashunquid. ⁴ ¿Ada nianten tishaido icpec? Aidēmbi ani nashuntsiash. ¿Ada aton baba icpec? Aidēmbi aton chichi nashuntsiash. Aidēmbidi aton shanuachotsen nashuntsiash. —Ēbi nashundened neque. Nēid nashunu —qeshun nashuntsiash. Aden ambi chiapadomboen nasho isash: —Bēdamboen naic —quetsiash Nuquin Papa. ⁵ Padnuc aton matses nibēdquidēnquio nianten Nuquin Papa chianequid: —Nuquin Papan ēbi nashuntsiash —qeshun. —Mimbi ēbi tantiaquieque. Ēbi nashunta, Papa —quequin Nuquin Papa chianequid niantē icsho abēdtan Esus tantiaquidon nashunquid. ⁶ Niantē utsimbien ambi tantiaiduidi naic. Petebēdta acteuiddi tantiaquin abi bunaiduidi naic. Adquidën

unësacimboecquin Nuquin Papa tantienquoio
iquec. Adquid Esus tantiaquidon nashunenquoio
icquid. ⁷ Embi aden niante nashunte chuiboed
Esus tantiaquido utsibotsen chuita, mado. —
Aton mates nibëdquid niante nashunenquoio
icsho: “Esus tantiaquido icsambo iquec,” utsibon
canushe —queshun chuita. ⁸ Aton shubun
icquidotsen Esus tantiaquidon nashunquid. Abëd
icquido menenquoio yec pemenuoio yec quec
nashumënenquoio icquid icsamboshë iquec. Esus
tantiesabo icsambo icnubi: —Esus tantiaquid
nebi —queboedi Nuquin Papan chiaid niac-
niaquec aton mates nashunenquoio icquid
icsamboshë iquec.

⁹ —Nëidtedi chido Esus tantiaquido nashun-
quidombo iquec —quequin abi cuëmëdquid abi
cuëmëdquidquien mimbi dada uaondac. Nadquid
chido: —Esus tantiaquido nashunquid icta —
cata. Seta dadpenquoio 60ted matamec machobu-
daidquio. Aton bënëuidtsëqui chudmedenedquio.
¹⁰ —Mates nashunquid nec —utsibon caid. Bacuë
bëdamboen caniuadened machon. Isedanquido
bëdamboen isquid. Esus tantiaquido nashun-
denequid. Mates daicsabudacsho nashunquid.
Adec bëdamboec tabadquid: —Esus tantiaquido
nashunquid icta —cata.

¹¹⁻¹² Utsi niante machobudabi icquid: —Adquid
icta —cainda. —Esusuidtsëqui tantiaquin abi tan-
tiaquido nashunembi —queboedëmbi dada bun-
quin ambi chuiboedi niacbidansho isun utsibon:
—Icsambo icquid nec —catsiashe. ¹³ Adquid
shubu utsin shubu utsinquien isedben-isedbenec

uspumbo yanash onqueteuidtsëqui buntsiash. Ut-sibo icsaiduidi chuibenequidquio ictsiash. ¹⁴ — Adquid niante machobudabi icquid dadan bedac bëdambo ictsiash —caimbi. Adoac bacuë tishoatsiash. Adshun codocaquinc sicaquinc daëdcaquinc catsiash. Adec bëdamboec tabadsho: —Icsambo icquid nec —Esus tantiesabon catiapimbo ictsiash. ¹⁵ Adquid niante machobudabi icquidën utsin-utsinquin Esus tantienquio yanshun Satanasën tantiamiacpadomboen nac caosh. ¹⁶ Niantebëd icquid utsi ¿ada Esus tantiaquid chido icpec? Aïdëmbi niante nashunac bëdambo ictsiash. — Èmbi nëid nashumbanuc niante utsi aton matses nibëdquidquio Esus tantiaquido utsibon nashuntsiash —qeshun abëd icquidën nashunac bëdambo ictsiash.

Esus tantiaquido chuibanquid chiaid

¹⁷ Tantia, mado. Esus tantiaquidon abi chuibanquid nashuntetsen mibi chuinu. ¿Ada Esus chuibanquidën bëdamboen naosh? Adquidën Nuquin Papan chiaid bëdamboen tantiamequinc Esus bëdamboen chuibanquinc casho ambi chuibanaidon bëdamboen isquin nashunquid. —Ma penu —qeshun menequid. ¹⁸ Adembidi chuiquin Nuquin Papan ambi chiaid dada uamepampic. “ ‘Penushe,’ qeshun adosbitsecquid bitsi secamenuen manemiaid baca bënë utsibon dënëshquid. ‘Adec chonoadquidën ma penu,’ qeshun isadaidbon dënëshesa,” quequin Nuquin Papan dada uamepampic. Nadembidi Nuquin Papan chiaid dada uapampic. “ ‘Naic cho. Mibi bëdamboen cuidquin menenu,’ cac chonoadsho abi chonoa

uaquidën menequid,” quequin Nuquin Papan chuipampic. Adembidi Esus tantiaquidon abi chuibanquid nashunquid.

¹⁹ Padnuc Esus chuibanquid caic: —Nuquin Papan chiaid niac-niacsho isombi —quequin matses abentsëcshun chuisho: —Abimboen cachitec —cainda. Daëdshun chuisho: —Abimboen cachitec —cata. Adembidi abentsë chotsecquin chuisho tantiata. ²⁰ Esus chuibanquidën Nuquin Papan chiaid niacacsho: —Mibi icsaoc. Padi icnuna —cata. Esus tantiaquido dadpeshun tantianubi adota. —Aden chuisho tantiash dacuëdec: “Ëbitsen adembidi chushcapanundac,” qeshun ma utsibon Nuquin Papan chiaid niaquenquio icnu —qeshun chushcata. ²¹ Esuquidistubëdtan Nuquin Papan nuqui isec. Adembidi Nuquin Papan abi yacnoshon uaido mayan bëdabon nuqui isequë. Ëmbi chuibocpadomboen nata. Min matsesën mimbi tantiaidënquiobi Nuquin Papan chiaid niacacsho adembidi chushcata. Shubu utsinquidon Nuquin Papan chiaid niacacsho adembidi. —Con matses ëmbi tantiaidquio neque. Chushcainquio iquembi —cainda.

²² Nuquin Papan chiaid chuibanquid icmenuen nuqui naondacpadomboen badedquio mamishenda. Ambi naid yuen isquioshon ambi chiaid yuen tantiaquioshon: —Bëdambo icquid nec —quequioshon nata. —Esus chuibanquid icta —mimbi badedquio caboedën Nuquin Papan chiaid badedquio niacsho isash: —Ambi: “Adquid icta,” caidbëd Timoteyo icsamboshë iquëc —utsibo quenushe. —Ëbëdtan chuibanquid icta —badedquio cainda. ²³ —Daicsabudteniaccosh.

“Pucu paëmbo yan-yanebi,” quiosh —quiosh mibi caic, mado. Acteuidi acashien mibi niaque. Actequid utsi paëmbo icquid pistšec ac ma pucu bēdanuequin. ²⁴ Tantia. Mibi padpiden chuinu. —Ēbēdtan namembi —canuen matsesēn naid bēdamboen tantiata. Utsi aton matses ismec icsasho: —Icsambo icquid nec —badedi catsiash aton matsesēn. Utsibic ismenquio yec icsasho: —Icsambo icquid nec —quequin badedquio tantienquio icquin yuecshun istuidshumbi adotsiash. ²⁵ Utsien ismequin bēdamboen nasho: —Bēdambo icquid nec —badedi catsiash aton matsesēn. Utsimbic ismenquio icquin bēdamboen nabansho: —Bēdambo icquid nec —quequin badedquio tantienquio icquin yuecshun istuidshun adembidi tantiatsiash. Ēbi adsho tantiashun: —Nuquin Papan chiaid chuibanquid icta —badedquio cainda.

6

Matses yuaido chiaid

¹ Matses yuabo Esus tantiaquido icsho naden chuita. —Min icbo Esus tantiesa icsho bēdamboen isquin ambi chiacpadomboen nashunta. “Pabadon chiaid icsambo iquec. Ambi Nuquin Papa caidtsen icsambo iquec,” quequin icsamboen chuinushe. Min icbon chiacpadomboen nata —quequin yuabo chuita. ² Utsibi chuiquin: —Min icbo Esus tantiaquidbidi icsho: “Ēbipadquidi nec. Ambi chiacpadomboen natiapimbo iquebi,” cainda. “Ēbipadquid icsho aid tantiaquin con icbon chiacpadomboen nanu,” quequin min icbo bēdamboen nashunta —quequin

yuabo chuita. Ĕmbi chuiboedtedi Esus tantiaquido chuiban. —Adota —quequin chuibanta, mado.

Piucquid bunquin utsibon ambembi chiaid

³ Mimbi: —Nuquin Papan chiaid niaquenquio yec bēdamboec tabadnuna —quequin Nuquin Icbon chiaidquio chuisho: —Aden chuisho tantiatipimbo iquebi —quequin ambembi chiaid chuiquid icsambo iquec. Adquidēn chuisho tantienda, mado. ⁴ Aden icsamboen tantiaquidēn: —Ĕmbi chiaiduidtsēqui bēdambo iquec —quequin icsamboen chuibanendac. —Mimbi icsamboen chuinuc Ĕmbimbo bēdamboen chiec —quec chushcanantiadquio iquendac. Abembi onqueteuidi bunendac. Adquid yuec onquesho tantiash: —Utsi onquetiapimbo icnuc abentsēqui onquebudec —quec utsibo nēishendac. Adquidbēd chushcananec muauananec icsamboec tantiashunanendac. ⁵ Pabiate shēcuē nibēdacbimboen Nuquin Papan chiaidquio bēdamboen tantienquio yec chushcananendac. Nuquin Papan chiaid chuibanquidēn piucquid dadpen bedte danec chuibanquidbidi ictiadquio iquendac.

⁶ Nuquien Nuquin Papa tantiaquiec bēdamboec tabadec nuquin na dadpen bedte bunenquio yec bēdambo ictsiac. ⁷ Tishac chucactsēcnuc nuquin na nibēdpanēdash. Adembidi unēsquin nuquin na nuqui buantiapimbo iquec. ⁸ Nuquin pete dashcutebēd icnuc utsi bunenquio yec bēdambo nuqui ictsiac. ⁹ Piucquid dadpen bedshun dadpen dayun uate bunquido Esus tantiauidtsash badedi chieshtotsiash. Abi bunaiduidquio bednuen

mēmunenquio icquin icsamboen nabantsiash. Aden Nuquin Papan chiaid niac-niacquin icsamboen naic quenenash adenuidi naic unēsash icsambo icquido cuidacno nidendac. ¹⁰ Adec piucquid natiambo bunquido aid bednuec baded-badedquiec icsadenendac. Adquido: —Esus tantiembi —queboedobi padenquio yanash: —Esus tantienquio yanchitombi —quec natiaic tabadendac.

Bēdamboec tabad, quiaid

¹¹ Mibi Nuquin Papa tantiaquidquio neque. Piucquid bedteuidi bunenquio yec bēdamboec tabadte bunquiota, mado. Nuquin Papan chiaid niaquenquio yec chieshtoenquio icquin Esus tantiata. Matsesten tantiec nēishēmēnenquio yec bēdamboec tabadta. ¹² Utsibon chieshēnaqui chieshtoenquio icquin Esus tantiaquiec bēdambo icta. Unēsash Nuquin Papabēd tabadnuec adta. —Con Mado Esus tantiaquiec unēsacsho ēbēdi tabadmendambi —queshun Nuquin Papan Esus tantiamiac mimbi Esus tantiabempondac. Adshumbic: —Nuquin Papan Mado Esus tantiaquiembi —quequin matses dadpen mimbi tantiamiondaque. Adembidi aid tantiaquiec bēdamboec tabadta. ¹³ Abitedi uampidēn Nuquin Papan nuqui isequē. —Adquid nebi —quequin ancanquid dapa Ponsio Pidato chiec dacuēdenquio icnēdaidēn Nuquin Icho Esuquidistuntsen nuqui isequē. ¹⁴ Esus tantiaquin chieshtoenquio icquin aidēn naidquio chuibanta. Nuquin Icho Esuquidistu choabi icnuc ēmbi chuiboad niaquenquio yec bēdamboec tabadta. —Esus

tantiaquido icsambo iquec —utsibo quetiapimbo icnuc adta. ¹⁵ Nuquin Papan tantiacpadënquoio aid ushëmbi Esuquidistu nidaidën padpidec choendac. ¿Esus chomequid mitsipadquoio icpec? Icsaisambo yec bëdamboshë icquid nec. Aid abentsëcquiobi abitedishun Icbombo nec. Aidëmbi chuiquid utsibo abitedi namendac. Aidquoio chuiquid utsin dëniactiapimbo iquendac. ¹⁶ Aid abentsëqui unëstiapimbo icquid nec. Bëchamauanquiecscho istiapimbo yec utsibo tabadec. Aidi matsesën istiapimbo icquid nec. Adquid icsho: —Mibiuidtsëqui abitedishun Icho yec mibi bëdamboshë iquec, Papa —quequin Nuquin Papa chianenuna ënenquoio icquin.

Aton na dadpen dayun uaquido chiaid

¹⁷ Aton na dadpen dayun uaquido naden chuita, mado. —“Con na dadpenquioshë icnuc ëbiuidtsëqui bëdambo iquebi,” quenda. Nibëdantiapimbo icquid danquin mimbi dayun uaiduidtsëqui tantienda. Nuquin Papambo tantiaquiota. Aidëmbi matses bëdambo icmenuen aton na bedmec —cata. ¹⁸ Adquidobidi chuiquin: —Bëdamboec tabadquin utsibo nashumbanquiota. Adembidi cudasenquoio icquin mitsana utsibo menianeta. ¹⁹ “Mimbi bëdamboen naoque. Ëbëdi tabadmequin mibi bëdambo icmendambi,” Nuquin Papa camenuen adota. Adash unësacsho Nuquin Papan abëdi mibi tabadmendac padpidec unëstiapimbo icnuc —quequin aton na dadpen dayun uaquido chuita.

Pabadon ënquin chiaid

20 Ęmbi chuiboedquiobidi adembidi bēdamboen chuibanta, mado. Nuquin Papan chiaid chienquoio yec abembi onquesho tantienda. —Bēdamboen tantiaquin abimbo caimbi —quequidobi muasho tantienda. Adquidobēd chushcananenda. 21 Aden icsamboen chuisho tantiashun: —Abimbo caic —quequin utsin-utsinquien Esus tantienquoio yanondashe. Adquido tantienda. Chieshtoenquoio icquin Esusquoio chuibanta. —Nuquin Papan con mado bēdamboen ispashun —quequin mibi tantiembi. Padi. Aidedi chuiquin dada uaombi.

Esuquidistu Chuiquin Tantiamete New Testament in Matsés (PE:mcf:Matsés)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Matsés

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matsés [mcf], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Matsés

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

446da786-5bd1-5ffa-85e2-9eff4052cf8b